

107.

## KIIGAZÍTÁS

### CSÓKA KÖZSÉG 2012.10.09-ÉN MEGJELENT 17-ES SZÁMÚ HIVATALOS LAPJÁBAN

Csóka község Építkezési Igazgatósága – Közvállalat 2012-es évi Ügyviteli programjának módosításában és kiegészítésében több helyen technikai hibák jelentkeztek, melyeket ezennel kiigazítunk:

A **329. oldalon**, a 3. mellékletben a táblázati rész 5. oszlopában, április, május, június, július, augusztus, október, november és december hónapnál nem kell, hogy álljon összeg, szeptember hónapnál „8.000” összegnek kell állnia, míg az „összesen” mező ugyanabban az oszlopában „20.000” összegnek kell állnia.

A **333. oldalon**, az 5. mellékletben a táblázati rész 5. oszlopában, április, május, június, július, augusztus, október, november és december hónapnál nem kell, hogy álljon összeg, szeptember hónapnál „8.000” összegnek kell állnia, míg az „összesen” mező ugyanabban az oszlopában „20.000” összegnek kell állnia.

A **337. oldalon** a 8. mellékletben a táblázati rész 4. oszlopában a „Munkahelyekre és a munkahelyről a szállítási költségek térítése” –nél „20.000” összegnek kell állnia, míg az „összesen” mező ugyanabban az oszlopában „50.000” összegnek kell állnia.

A **341. oldalon** a 3-as Űrlapon (a Rendeletből ) a táblázati rész 5. oszlopában, április, május, június, július, augusztus, október, november és december hónapnál nem kell, hogy álljon összeg, szeptember hónapnál „8.000” összegnek kell állnia, míg az „összesen” mező ugyanabban az oszlopában „20.000” összegnek kell állnia

Szakszolgálat

## 3. MELLÉKLET Fizetések és kiadások terve 2012-ben – Régi dolgozók

(pénzösszegek dinárban)

HÓNAP	FIZETÉSEK ( az EJAB és DFE űriapból)*	Kifizetések szerződés alaján**	Más bevételek ( jubiláris díjak, szoc.segélyek, végkielégítések )	Költségtérítés ( hiv. utazásra, a munkáról és a munkára való jöves – menés, terepi munka )	Fizetés a nyereségből ( osztalék )	Foglalkoztatottak száma	Szerződés alapján foglalk. szem. száma
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
Január	421500	33330		4000		7	8
Február	381500	33330		4000		7	8
Március	381500	33330	40000	4000		6	8
Április	402500	33330				6	8
Május	402500	33330				6	8
Június	402500	33330	40000			6	8
Július	402500	33330				6	8
Augusztus	402500	33330				6	8
Szeptember	402500	33330	40000	8000		6	8
Október	413500	33330				6	8
November	413500	33330				6	8
December	413500	33370	40000			6	8
<b>ÖSSZESEN:</b>	<b>4840000</b>	<b>400000</b>	<b>160000</b>	<b>20000</b>		<b>73</b>	<b>96</b>

\* A munkaadó adója és járuléka nélkül

\*\* Bekapcsolni minden szerződésfajta és az igazgató és Felügyelő bizottságok tagjainak térítmenyét

A Jubiláris díjaknál és végkielégítéseknél a pontos adatokat kell tervezni, melyhez be kell kapcsolni a kaderszolgálatot.

## 5. MELLÉKLET Fizetések és kiadások 2012-ben Összesítő ( régi dolgozók + új dolgozók ) – 3. Úrlap

(pénzösszegek dinárban)

HÓNAP	FIZETÉSEK ( az EJAB és DFE úrlapból)*	Kifizetések szerződés alapján**	Más bevételek ( jubiláris díjak, szoc.segélyek, végkielégítések )	Kötségtérítés ( hiv. utazásra, a munkáról és a munkára való jövév – menés, terepi munka )	Fizetés a nyereségből ( osztalék )	Foglalkoztatottak száma	Szerződés alapján foglalk. szem. száma
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
Január	421500	33330		4000		7	8
Február	381500	33330		4000		6	8
Március	381500	33330	40000	4000		6	8
Április	402500	33330				6	8
Május	922500	33330				26	8
Június	922500	33330	40000			26	8
Július	922500	33330				26	8
Augusztus	922500	33330				26	8
Szeptember	922500	33330	40000	8000		26	8
Október	933500	33330				26	8
November	413500	33330				6	8
December	413500	33370	40000			6	8
<b>ÖSSZESEN:</b>	<b>7960000</b>	<b>400000</b>	<b>160000</b>	<b>20000</b>		<b>193</b>	<b>196</b>

\* A munkaadó adója és járuléka nélkül

\*\* Bekapcsolni minden szerződésfajta és az Igazgató és Felügyelő bizottságok tagjainak térítiményét

A Jubiláris díjknál és végkielégítéseknél a pontos adatokat kell tervezni, melyhez be kell kapcsolni a kaderszolgálatot.

KÖLTSÉGEK TÉRÍTÉSE ( dinárban )	Sz..	Előző év ( Terv )	Folyó év	Folyó/Előző %
Elhelyezés és étkeztetési költségek térítése hivatalos úton	1			
Hivatalos úton a szállítási költségek térítése	2			
Munkahelyre és munkahelyről a szállítási költségek térítése	3	200000	20000	40
Terepen az elhelyezés és étkeztetés költségeinek térítése	4			
A dolgozóknak egyéb költségek térítése	5	30000		
<b>ÖSSZESEN ( 1+2+3+4+5 )</b>		<b>200000</b>	<b>50000</b>	<b>40</b>

9. MELLÉKLET

KERESET A NYERESÉGBŐL ( dinárban )	Előző év ( Terv )	Előző év ( Megval. )	Folyó év	% (3/1)*100	% (3/2)*100
	1	2	3	4	5
Keresetek a nyereségből					

MEGJEGYZÉS: A megjegyzésben annak a hónapnak kell állnia, melyben tervezik a keresetek kifizetését a nyereségből.

AKTIVUM (1+2+3+4+5)	Előző év ( Terv )	Előző év ( Megval. )	Folyó év	% (3/1)*100	% (3/2)*100
Összes nyereség (dinárban) elterjedelmű	2	300000	20000	40	
Előző év nyereségének terjedelmű	3	300000	30000	40	
Előző év nyereségének terjedelmű	4	300000	30000	40	
Előző év nyereségének terjedelmű	5	300000	30000	40	
Előző év nyereségének terjedelmű	6	300000	30000	40	
Előző év nyereségének terjedelmű	7	300000	30000	40	
Előző év nyereségének terjedelmű	8	300000	30000	40	
Előző év nyereségének terjedelmű	9	300000	30000	40	
Előző év nyereségének terjedelmű	10	300000	30000	40	
Előző év nyereségének terjedelmű	11	300000	30000	40	
Előző év nyereségének terjedelmű	12	300000	30000	40	

A HELYI HATALOM SZERVE, AMELY KISÉRI A VÁLLALAT PROGRAMÁT: CSÓKA KÖZSÉG  
2012-BEN A FIZETÉSEK ÉS EGYÉB BEVÉTELEK KÖLTSÉGEINEK TERVE A VÁLLALATBAN:

Csóka község Építkezési Igazgatósága - KV

TÖRZSSZÁM: 20131217, A FŐBB TEVÉKENYSÉGEK KÓDJÁ: 8130

A KÖZSÉG KÓDJÁ: 211

3-as Ürlap  
( a Rendeletről )

HÓNAP	FIZETÉSEK	Kifizetések szerződés alapján**	Más bevételek (jubilaris díjak, szociális segélyek, végkielégítések )	Költségtérítés ( hiv. utazásra, a munkáról és a munkára való jöves - menés, terepi munka )	Fizetések a nyereségekből ( osztalék )	Foglalkoztatottak száma	Szerződés alapján foglalkoztatottak száma
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
Január	421500	33330	40000	4000		7	8
Február	381500	33330		4000		6	8
Március	381500	33330	40000	4000		6	8
Április	402500	33330				6	8
Május	922500	33330				26	8
Június	922500	33330	40000			26	8
Július	922500	33330				26	8
Augusztus	922500	33330				26	8
Szeptember	922500	33330	40000	8000		26	8
Október	933500	33330				26	8
November	413500	33330				6	8
December	413500	33370	40000			6	8
<b>ÖSSZESEN:</b>	<b>7960000</b>	<b>400000</b>	<b>160000</b>	<b>20000</b>		<b>193</b>	<b>96</b>
A növekedés százaléka az előző naptári évhez viszonyítva							

Kelvezés: 2011.11.17.

MEGJEGYZÉS: Bevírti a folyó naptári évi programból ( a kiadások pozíciója rendeltetések szerint )

Meghatalmazotti személy a helyi hatalom szervéből

P.H.

108.

A menekültekről szóló törvény ( SZK 18/92- es számú Hivatalos Közlönye, JSZK 42/02-es számú Hivatalos Lapja – SZAB Határozata és SZK 30/10-es számú Hivatalos Közlönye ) 5. szakaszának 2. és 3. bekezdései és Csóka község Statútumának ( Csóka község 3/11-es számú Hivatalos Lapja – Letisztázott szöveg ) 115. szakasza 1. bekezdésének 7. pontja alapján,

a Községi Tanács

## V É G Z É S T

hozott

### A MIGRÁCIÓ KEZELÉSÉVEL, A MENEKÜLTEK ÉS A LAKÓHELYÜKET IDEIGLENESEN ELHAGYNI KÉNYSZERÜLT SZEMÉLYEK TARTÓS MEGOLDÁSÁVAL FOGLALKOZÓ TANÁCS MEGALKITÁSÁRÓL

#### 1. szakasz

**Megalakitjuk** a migráció kezelésével, a menekültek és a lakóhelyüket ideiglenesen elhagyni kényszerült személyek tartós megoldásával foglalkozó tanácsot a következő összetételben:

1. A Bizottság elnöke: **Jovanov Zoran** – Csóka község elnökének helyettese,
2. **Garić Svetlana** – a Községi Tanács szociális kérdésekkel és egészségüggyel megbízott tagja
3. **Raičević Aleksandra** – Csóka község Szociális Munkaügyi Központjának igazgatója,
4. **Popović Željko** – a csókai rendőrállomás parancsnoka,
5. **Đukanović Vesna** – a Foglalkoztatási szolgálat tanácsadója.

#### 2. Szakasz

A migrációval foglalkozó tanács Csóka község területén lévő Migrációs Biztosi Hivatal értesítésével és kísérésével kapcsolatos munkákat végzi, valamint program javaslásával, intézkedésekkel és cselekvési tervekkel foglalkozik, melyeket a menekült személyek problémáinak hatékony vezetésével kapcsolatosan kell átvállalnia, és a migráció vezetésével kapcsolatos más munkákkal foglalkozik, a törvénnyel összhangban.

A Tanács feladata a helyi működési terv javaslatának kidolgozása és a menekültekkel foglalkozó Biztosi Hivatal által építő anyagban és más anyagban nyújtott segély mennyiségi szükségének fontossági becslése, a kiírt nyilvános felszólítás alapján.

A Tanács kinevezi Csóka község területén a menekültek és a lakóhelyüket ideiglenesen elhagyni kényszerült személyek szociális anyagi helyzetének fejlesztésével foglalkozó Bizottságot, amely 6 tagot számlál.

E Bizottság feladatát a Tanács határozza meg.

#### 3. szakasz

A migráció kezelésével, a menekültek és a lakóhelyüket ideiglenesen elhagyni kényszerült személyek tartós megoldásával foglalkozó Tanács tagjainak megbízatása 4 ( négy ) évig tart.

#### 4. szakasz

A szak- és adminisztratív technikai munkákat a Bizottság számára a csókai Községi Közigazgatás végzi.

#### 5. szakasz

A Tanács és a Bizottság tagjainak 500,00 dináros összegű térítményt fizetünk ülésenként, valamint az útiköltség térítményét is.

E Végzés meghozatala napján lép hatályba.

SZERB KÖZTÁRSASÁG – VAJDASÁG AT

CSÓKA KÖZSÉG

CSÓKA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA

Szám: 06 016-2/2012 -5/6

Kelt: 2012.10.31.

CSÓKA

Csóka község Községi Tanácsának elnöke

**Balázs Ferenc s.k.**

109.

A mezőgazdasági területről szóló törvény 64. szakasza 3. bekezdése ( SZK 62/06-os, 69/08-as és 41/09-es számú Hivatalos Közlönye ) és az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági terület bérbeadásával kapcsolatos eljárás lebonyolítására hatáskörrel rendelkező szerv meghatározásáról szóló rendelet 1. szakasza ( Csóka község 3/12-es számú Hivatalos Lapja) alapján, a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási minisztérium 320-11-02032/1/2012-14-es számú 2012.11.08-i keltezésű Jóváhagyásával Csóka község elnöke 2012.11.08-án meghozta az alábbi

## HATÁROZATOT a HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL

### CSÓKA KÖZSÉG TERÜLETÉN ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI TERÜLET BÉRBEADÁSÁRA IRÁNYULÓ NYILT HIRDETMÉNY

kiírásáról

## HÍRDETMÉNY

### ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI TERÜLET NYILT ÁRVERÉS ÚTJÁN TÖRTÉNŐ BÉRBEADÁSÁRA

I.

- A bérbeadás tárgya -

1. Hirdetményt írok ki, Csóka község területén az alábbi kataszteri községekben állami tulajdonban lévő mezőgazdasági terület nyílt árverés útján történő bérbeadására:

k.k.	A nyilvános árverés sorszáma	Terület (ha, ár, m <sup>2</sup> )	Kikiáltási ár (Din/ha)	Letét (dínárban)	A bérleti idő (években)
Hódegyháza	1	37,1837	8000.00	29747.00	3
	2	10,7540	2700.00	2903.58	3
	3	9,3212	1500.00	1398.18	3
	4	7,9666	11000.00	8763.26	3
	5	15,6710	9400.00	14730.74	3
	6	10,7804	11400.00	12289.65	3
	7	19,9383	9100.00	18143.85	3
	8	36,8972	2500.00	9224.30	3
	9	16,8875	2500.00	4221.87	3
	10	24,4887	5100.00	12489.23	3
	11	34,1444	4100.00	13999.20	3
Padé	12	8,6844	11400.00	9900.21	3
	13	1,4189	11400.00	1617.55	3
	14	8,8027	11400.00	10035.08	3
	15	4,8499	11400.00	5528.88	3
	16	11,0153	11400.00	12557.44	3
	17	7,4831	11400.00	8530.73	3
	18	38,9906	1500.00	5848.59	3
	19	12,8977	11400.00	14703.38	3
	20	6,095	15100.00	9203.45	3
	21	47,8811	15400.00	73736.89	3
	22	37,4768	1400.00	5246.75	3
	23	2,216	700.00	155.12	3
	24	20,6982	11400.00	23595.95	3
	25	7,7512	11200.00	8681.34	3
	26	49,2662	11400.00	56163.47	3
	27	35,4609	2500.00	8865.225	3
28	88,3605	1500.00	13254.07	3	
29	0,6691	11400.00	762.77	3	
30	14,3271	11400.00	16332.89	3	
31	9,7400	1500.00	1461.00	3	
32	19,9853	13100.00	26180.74	3	
33	32,1640	12100.00	38918.44	3	
34	4,8665	11400.00	5547.81	3	
35	9,2679	11400.00	10565.40	3	
36	18,9350	11400.00	21585.90	3	
37	53,7012	14200.00	76255.70	3	

Egyházaskér	38	42,2669	11400.00	48184.26	3
	39	103,3860	11300.00	116826.18	3
	40	66,1952	11400.00	75462.53	3
	41	56,9538	11100.00	62649.18	3
	42	51,8880	11400.00	59152.32	3
	43	55,3574	11400.00	63107.44	3
	44	49,6983	11400.00	56656.06	3
	45	85,0178	18300.00	155582.57	3
	46	45,8085	18300.00	83829.55	3
	47	47,3097	18300.00	86576.75	3
	48	77,4188	11400.00	88257.43	3
	49	55,0748	11400.00	62785.27	3
	50	63,8027	11400.00	72735.08	3
	51	78,3482	11400.00	89316.95	3
	52	41,1905	10700.00	44073.84	3
	53	83,7953	11400.00	95526.64	3
	54	21,4830	14700.00	31580.01	3
	55	30,1667	11000.00	33183.37	3
	56	33,9627	15000.00	50944.05	3
	57	91,6237	6900.00	63220.35	3
Tízszentmikiós	58	89,4212	12800.00	114459.14	1
	59	23,3500	6800.00	15878.00	1
	60	86,7246	11900.00	103202.27	1
	61	23,5977	4300.00	10147.01	1
	62	97,2824	11200.00	108956.28	1
	63	30,7011	16400.00	50349.80	1
	64	90,2119	9900.00	89309.78	1
	65	23,4899	10800.00	25369.09	1
	66	97,3829	9100.00	88618.44	1
	67	24,3319	2700.00	6569.61	1
Szanád	68	68,7520	12400.00	85252.48	3
	69	44,4453	15800.00	70223.57	3
	71	6,3899	9800.00	6262.10	3
	72	65,6989	17700.00	116287.05	3
	73	87,2065	1500.00	13080.97	3
	74	18,7263	700.00	1310.84	3
	76	0,8098	1500.00	121.47	3
	77	30,5222	990.00	3021.12	3
Feketető	78	95,4943	15200.00	145151.33	3
	79	79,5807	14200.00	113004.59	3
	80	42,7883	14300.00	61187.27	3
	81	44,0401	14400.00	63417.74	3
	82	88,1113	14800.00	130404.72	3
	83	77,6152	15400.00	119527.41	3
	84	59,7586	12000.00	71710.32	3
	85	62,2440	18000.00	112039.20	3
	86	2,3501	18300.00	4300.68	3
	87	73,5226	18100.00	133075.90	3
	88	101,9281	18300.00	186528.00	3
	89	92,2859	14000.00	129226.00	3
	90	76,6518	12200.00	93515.20	3
	91	79,7467	11400.00	90911.24	3
Csóka	92	41,9369	1500.00	6290.53	3
	93	70,6181	5600.00	39546.13	3
	94	44,3156	1500.00	6647.34	3
	95	45,0498	1500.00	6757.47	3
	96	28,8208	1400.00	4034.91	3
	97	28,7574	800.00	2300.59	3
	98	64,3737	1400.00	9012.32	3
	99	4,4717	1500.00	670.75	3
	100	9,6210	1500.00	1443.15	3



	101	6,6142	1500.00	992.13	3
	102	7,1228	2500.00	1780.70	3
	103	15,3242	3500.00	5363.47	3
	104	5,7259	1500.00	858.88	3
	105	10,0379	1500.00	1505.68	3
	106	15,0542	1500.00	2258.13	3
	107	15,0543	1500.00	2258.14	3
	108	5,8172	1500.00	872.58	3
	109	8,5413	1500.00	1281.95	3
	110	12,0994	960.00	1161.54	3
	111	8,2598	2500.00	2064.95	3
	112	2,7071	1500.00	406.06	3
	113	15,7855	1500.00	2367.80	3
	114	24,4968	1500.00	3674.52	3
	115	29,3822	1500.00	4407.33	3
	116	52,8220	1500.00	7923.36	3
	117	32,3794	1500.00	4856.91	3
	118	4,6109	18300.00	8437.95	3
	119	47,1012	18300.00	86195.19	3
	120	50,5121	34200.00	172751.38	3
	121	15,3687	34200.00	52560.95	3
	122	36,2449	18300.00	66328.16	3
	123	66,3607	34200.00	226953.59	3
	124	28,6843	18300.00	52492.27	3
	<b>ÖSSZESEN:</b>	<b>4663,7315</b>			

A licitlépés **500,00** dinár.

2. A dokumentáció megtekintése a kataszteri földrészek kataszteri községenként grafikai áttekintése és a bérletre váró ( egybefüggő ) földrészekre tartandó árverések szám szerinti jegyzéke Csóka község épületének 31-es számú irodájában tekinthető meg, minden hétköznap 14,00 és 17,00 óra között.

Kapcsolattartó személy: Sövényházi Éva, tel: 0230- 71-620.

3. A jelen hirdetés szerinti területet az önkormányzat megtekintett állapotban adja bérbe, fizikai hiányosságaira a bérlő nem hivatkozhat.

4. A bérletre váró mezőgazdasági terület bejárható: Padé kataszteri község, Hódegyháza kataszteri község, Tiszaszentmiklós kataszteri község: **2012.10.29-én, 14,00-órától**, Csóka, Szanád kataszteri község: **2012.10.30-án, 14,00- órától**, Feketető, Egyházaskér kataszteri község: **2012.10.31-én, 14,00- órától**.

5. Ha az állami tulajdonban levő mezőgazdasági terület bérbeadására irányuló nyílt árveréssel kapcsolatos kiírás után bármilyen törvényi jogalap szerint megváltozna a hirdetményben szereplő terület nagyság, a mezőgazdasági terület bérbeadására irányuló további eljárást csak az így megállapított terület nagyságra kell lebonyolítani.

6. Az állami tulajdonú mezőgazdasági terület bérletéből adódó költséget a terület bérlőjévé váló személy viseli, használható.

7. A jelen hirdetés szerinti terület bérlete kizárólag mezőgazdasági termelésre szól, egyéb célra nem

8. A jelen hirdetés szerinti terület albérletbe nem adható ki.

## II.

### - A nyílt árverésre való jelentkezés feltételei -

1. Az állami tulajdonú mezőgazdasági terület bérbeadására irányuló nyílt árverésen részt venni jogosult:

- minden olyan **természetes személy**, aki szerepel a mezőgazdasági gazdaságok jegyzékében és aktív státusa van, a Köztársasági Nyugdíjas és Rokkantsági Biztosítási Alapnál földműves – biztosított jogállással rendelkezik, állandó lakóhelye abban a kataszteri községben van, amelyben a bérletre váró terület fekszik, és ugyanabban a kataszteri községben legalább 0,5 ha mezőgazdasági területnek a tulajdonosa,

- minden olyan **természetes személy**, aki szerepel a mezőgazdasági gazdaságok jegyzékében és aktív státusa van, a Köztársasági Nyugdíjas és Rokkantsági Biztosítási Alapnál földműves – biztosított jogállással rendelkezik, állandó lakóhelye az árverést lebonyolító helyi önkormányzati egység területén van és földrészlete határos a bérletre váró állami tulajdonú területtel.

- minden olyan **jogi személy**, amely szerepel a mezőgazdasági gazdaságok jegyzékében és aktív státusa van abban a kataszteri községben amelyben a bérletre váró terület fekszik, legalább 10 hektár mezőgazdasági területnek a tulajdonosa és székhelye annak a helyi önkormányzati egységnek a területén van, amelyhez az adott kataszteri község tartozik.

2. Az árverésre a jelentkezés feltételeinek teljesítését az érdekelt eredeti okmányokkal, illetve hitelesített fénymásolatokkal igazolja:

- természetes személy lakóhely – igazolással, jogi személy cégjegyzék kivonattal ( amely a hirdetés közzétételének napjától hat hónappal nem lehet régebb ),

- érvényes kivonattal a mezőgazdasági gazdaságok jegyzékéből,  
 - a természetes személy a bérletre váró terület szerinti kataszteri községben tulajdonolt legalább 0,5 ha mezőgazdasági területéről szóló igazolással,  
 - természetes személy a bérletre váró területtel mezőgazdasági terület tulajdonjogának igazolásával,  
 - jogi személy a bérletre váró terület fekvése szerinti kataszteri községben tulajdonolt legalább 10 hektár mezőgazdasági terület tulajdonosának igazolásával,  
 - természetes személy a Köztársasági Nyugdíjas és Rokkantsági Biztosítási Alapnál földműves – biztosított jogállásának igazolásával.

3. Az ajánlattevők a nyílt árverésre való jelentkezéssel egyidejűleg kötelesek benyújtani az igazolást arról, hogy a jelen hirdetés I. pontjában foglalt táblázat szerinti pontos dinárösszegben árveréssel külön – külön befizették a letétet a Csóka Községi Közigazgatási Hivatal: **840-766804-71**-es számú számlájára (hivatkozással a **97-47-211**-es számra).

4. A legkedvezőbb ajánlatot tevőn kívül a befizetett letétet a nyílt árverés megtartása után minden ajánlattevő visszakapja. A legkedvezőbb ajánlatot tevő letétje beleszámít az éves bérleti díjba. Ha a legkedvezőbb ajánlatot tevő elláll az ajánlattól, a letétet nem kapja vissza.

5. A nyílt árverésen részt vevő jogi, illetve természetes személy a bérletre váró területből legfeljebb 100 hektárt vehet bérbe, kivéve azt az árverést, amelynek területe meghaladja a 100 hektárt.

Az állattenyésztés címén előbérletre jogosult személy a föltételes jószágjegyzés alapján öt megillető állami tulajdonú mezőgazdasági területet vehet bérletbe, de az 1. bekezdésében írt korlátozás mellett.

6. Ha a kínált ár az induló ár kétszeresét meghaladja a legkedvezőbb ajánlatot tevő árverés közben a letétet köteles a kínált ár 50% -ára kiegészíteni.

7. A nyílt árverés akkor tartható meg, ha határidőn belül legalább egy jelentkezés érkezik.

8. Az állami tulajdonú mezőgazdasági terület bérbeadására irányuló nyílt árverés **első körében nem jogosult** részt venni az a jogi és természetes személy, aki/ amely a folyó évre szóló éves földhasználati program alapján másik helyi önkormányzati egységben, illetve a Szerb Köztársaság területén levő másik állandó lakóhelyen már élt a nyílt árverés első körében való részvétel jogával és ezen az alapon érvényes szerződése van a Mezőgazdasági, Kereskedelmi, Erdészeti és Vizgazdálkodási Minisztériummal.

9. Az állami tulajdonú mezőgazdasági terület bérbeadására irányuló nyílt árverés első és második körében **nem jogosult** részt venni az a jogi és természetes személy, aki / amely állami tulajdonú mezőgazdasági terület bérbevételéről korábban kötött vagy folyamatban levő szerződésből eredő minden kötelezettségének nem tett eleget vagy aki / amely mezőgazdasági területen birtokháborítást követett el, vagy az állami tulajdonú mezőgazdasági terület bérbeadására irányuló nyílt árverés bármely eljárásának zökkenőmentességét akadályozta.

### III.

#### - A nyílt árverésre való jelentkezéshez szükséges dokumentáció -

- jelentkezési formanyomtatvány ( végig kitöltve és aláírva ),
- a letét megfizetésének igazolása,
- természetes személynél az állandó lakóhely igazolása, illetve jogi személynél cégkivonat ( a hirdetés közzétételétől 6 hónappal nem régebb ),
- érvényes kivonat a mezőgazdasági gazdaságok jegyzékéből
- a bérbeadásra váró terület fekvése szerinti kataszteri községben természetes személy birtokában levő legalább 0,5 hektár mezőgazdasági terület tulajdonjogának igazolása,
- Természetes személy által birtokolt, a bérbeadásra váró területtel határos mezőgazdasági terület tulajdonjogának igazolása,
- A bérbeadásra váró fekvése szerinti kataszteri községben jogi személy birtokában levő legalább 10 hektár mezőgazdasági terület jogának igazolása
- a Köztársasági Nyugdíjas és Rokkantsági Biztosítási Alapnál földműves – biztosított jogállás igazolása.

Jelentkezési formanyomtatvány és megcímzett boríték, illetve az önkormányzat címével ellátott nyomtatott ragcédula hétköznapi vehető át. Az ajánlattevővel kellő időben ismertetni kell a jelentkezési formanyomtatvány tartalmát.

A kitöltött jelentkezési formanyomtatványt leragasztott borítékban kell benyújtani, amelyen a következők állnak.

#### Az előlő oldalán:

- **Címzés:** Csóka község, utca és házszám: Tiszamente 20., **Az állami tulajdonban levő mezőgazdasági terület bérbeadási eljárását lefolytató Bizottság,**
- Az árverés jelszáma \_\_\_\_\_ ( feltüntetni a kataszteri községet )

#### A hátlapon:

- Az ajánlattevő teljes neve/ cégneve és címe

A hirdetésre való jelentkezéshez csatolni kell a feltüntetett dokumentációt is.

## IV.

**- Jelentkezési határidő -**

A jelentkezéshez szükséges dokumentáció benyújtásának határideje **2012.11.09., 12,00** óráig. Határidőn belül benyújtott jelentkezésnek az számít, amely a fenti időpontig megérkezik a csókai Községi Közigazgatási Hivatal Szolgáltatói Központjába.

A hiányos és késve érkezett jelentkezéseket a bizottság nem veszi figyelembe.

## V.

**- A nyílt árverés -**

Jelen hirdetés 1. pontja szerint területek bérbeadására irányuló nyílt árverést Csóka község Mozi termében tartjuk, cím: Titó marsall 2, Csóka, az alábbi beosztás szerint:

1. Padé, Hódegyháza, Tiszaszentmiklós, Csóka kataszteri község: **2012.11.12-én 10,00** órai kezdettel.
2. Szanád, Feketető, Egyházaskér kataszteri község: **2012.11.13-án 10,00** órai kezdettel.

## VI.

**- A bérleti díj fizetése -**

A bérleti díjat a nyílt árverés napján érvényes szerb nemzeti banki középárfolyamon át kell számítani euróra.

A bérleti díjat előre kell fizetni a befizetés napján érvényes szerb nemzeti banki középárfolyam szerinti dinárellenértékben.

## VII.

**- Fizetési biztosítékok -**

A legkedvezőbb ajánlatot tevő köteles a döntés jogerőre emelkedését követő 10 napon belül betérjeszteni a bizonyítékot arról, hogy befizette az állami tulajdonban levő mezőgazdasági terület bérbeadásáról hozott jogerős döntésben megállapított, a befizetett letét összegével csökkentett bérleti díjat, amit a csókai Községi Közigazgatási Hivatal megküld a Mezőgazdasági, Kereskedelmi, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumnak.

Az egy évnél hosszabb érvényességi idejű szerződések szerint a bérlő minden további bérleti évre legkésőbb szeptember 30-ig fizeti a bérleti díjat, az első évi bérleti díj befizetőlapjához pedig a következők egyikét köteles csatolni:

- a föld éves bérleti díjának megfelelő összegre kerekedlmi bank által kiállított garanciát vagy
- mezőgazdasági területe az éves földbérleti díj összegének kétszeres értékében bejegyzett jelzálogról szóló végzést vagy
- jogi személyiségű kezessel kötött szerződést vagy
- az éves bérleti díj összegének megfelelő, a bérleti díj fizetési biztosítékául szolgáló letét megfizetésének igazolását, amelyet majd rendszeres fizetés esetén az utolsó bérleti év megfizetett bérleti díjaként kell beszámítani.

Ha a bérlő az e pont 2. bekezdésében írt befizetését nem teljesíti, úgy a bérleti szerződést föl kell bontani és a bérleti díjat a fizetési biztosítékból behajtani.

Ezt a Határozatot közzé kell tenni Csóka község Hivatalos Lapjában, a csókai Közigazgatási Hivatal hirdetőtábláján, a Helyi irodákban és a honlapon, azzal, hogy a jelentkezési határidőt Csóka község Hivatalos Lapjában való közzétételétől fogják számítani.

SZERB KÖZTÁRSASÁG – VAJDASÁG AT  
CSÓKA KÖZSÉG  
CSÓKA KÖZSÉG ELNÖKE  
Szám: 320-16/04/2012-03/01  
Keltetés: 2012.11.08.  
CSÓKA

Csóka község elnöke  
Balázs Ferenc s.k.

<u>Határozat száma</u>	<b><u>T A R T A L O M</u></b>	<u>Oldalszám</u>
107	KIIGAZITÁS Csóka község 2012.10.09-én megjelent 17-es számú Hivatalos Lapjában	394
108	A migráció kezelésével, a menekültek és a lakóhelyüket ideiglenesen elhagyni kényszerült személyek tartós megoldásával foglalkozó tanács megalakításáról szóló Végzés	404
109	Hirdetmény, állami tulajdonban levő mezőgazdasági terület nyílt árverés útján történő bérbeadásra	406

FŐ ÉS FELELŐS SZERKESZTŐ:	Šalbot Pakaški Dragana, Csóka KKT Titkára
ÉVI ELŐFIZETÉS:	2.500,00 dinár
Csóka község Igazgatási szervének rendes számlájára, Zsíró számla szám:	840 – 745151843 - 03
Hivatkozva:	97 47 211
KIADÓ:	Községi közigazgatási szerv
A KIADÓ CÍME:	23320 Csóka, Tiszamente, 20-as sz.